

09

Rapport annuel CAR/PP



Centre d'Activitats Regionales
pour la Production Propre



Generalitat de Catalunya
Gouvernement de la Catalogne
Ministère de l'Environnement
et du Logement

Rapport annuel CAR/PP 2009



Centre d'Activités Régionales
pour la Production Propre



GOBIERNO DE ESPAÑA
MINISTERIO DE MEDIO AMBIENTE
Y MEDIO RURAL Y MARINO



Generalitat de Catalunya
Gouvernement de la Catalogne
Ministère de l'Environnement
et du Logement

**© Centre d'Activités Régionales
pour la Production Propre (CAR/PP)**

C/ Dr. Roux, 80
08017 Barcelona (Espagne)
Tel. : +34 93 553 87 90
Fax : +34 93 553 87 95
E-mail : cleanpro@cprac.org
[http:// www.cprac.org](http://www.cprac.org)

Dépôt légal : B. 10.184-2010
Première édition : mars 2010

Index

I. Présentation	5
II. Principales réussites	9
III. Rapport sur les activités du 2009	13
1. Consommation et production durables	13
1.1. Révision des tendances des pays méditerranéens relativement à la consommation et la production durables (CPD) dans le secteur industriel	15
1.2. Évaluation des tendances de la consommation dans la Méditerranée	15
1.3. Conférence méditerranéenne sur la CPD	16
1.4. Création d'associations avec des acteurs clés de la CPD	17
1.5. Promotion du dialogue et du débat avec les parties intéressées	17
1.6. Promotion des principes d'IPPC dans les pays méditerranéens	18
1.7. Promouvoir l'application et le respect des obligations de la Convention de Barcelone et de ces protocoles, et évaluer l'efficacité des mesures adoptées pour son application (MTD, MPA, PP et documents de référence - BREF)	20
1.8. Outils destinés aux produits et à la responsabilité sociale des entreprises	22
1.9. Outils destinés à promouvoir la sensibilisation des consommateurs aux produits et aux services	22
1.10. Promotion des styles de vie durables	23
1.11. Coopération avec les ONG, les associations de consommateurs et avec d'autres acteurs de la société civile	26
1.12. Rapport GRECO sur la compétitivité verte	28
1.13. Stratégie GRECO	28
1.14. GRECO UMCE-projet Businessmed	29
1.15. Diffusion du rapport GRECO au sein du PAM	30
1.16. GRECO Sensibilisation des industriels méditerranéens	30
2. Gestion rationnelle des substances chimiques	32
2.1. Aide aux pays pour implémenter les actions prioritaires prévues dans les PIN	34
2.2. Aide aux pays méditerranéens dans la gestion rationnelle des PCB dans les compagnies d'électricité nationales	34
2.3. Conseil aux pays méditerranéens dans la réalisation des plans d'implémentation nationaux (PIN) de la Convention de Stockholm à partir de l'analyse	34
2.4. Séminaire régional pour partager des expériences positives de l'implémentation de la Convention de Stockholm et de ses synergies avec les conventions de Rotterdam et de Bâle	36
2.5. Préparation d'un document stratégique sur la mobilisation des ressources et des instruments financiers, y compris les ressources privées, nationales et internationales pour la Convention de Stockholm	37
2.6. Enquête sur les données et sur les manques d'information concernant les matériaux ignifuges bromés dans la Méditerranée	38
2.7. Préparation de la contribution du PAM à la II Conférence internationale sur la gestion des produits (ICCM-II) basée sur le travail réalisé par les parties signataires	38

2.8. Aide à la préparation des profils nationaux pour la SAICM, sur la requête des pays (selon la disponibilité de fonds)	39
2.9. Conseil et aide aux parties signataires dans l'implémentation du programme PNUE sur le mercure et d'autres métaux lourds ainsi que la stratégie relative au mercure de l'UE ...	39
2.10. Séminaire régional sur la présentation et l'application du REACH	40
2.11. Préparation des plans de travail et des rapports de la Convention de Stockholm	41
IV. Annexes	45



I. Présentation

Le Centre d'Activités Régionales pour la Production Propre (CAR/PP) a été créé en 1996 à la requête des parties signataires de la Convention de Barcelone. Depuis, il fait partie du Plan d'action pour la Méditerranée (PAM), un programme qui est sous l'auspice du Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE). La mission du centre est de « promouvoir des mécanismes destinés à créer des modèles durables de production et de consommation et à la gestion rationnelle des substances chimiques dans la Méditerranée ».

En janvier 2008, lors de la 15^{ème} réunion des parties signataires de la convention pour la protection du milieu marin et des régions côtières de la Méditerranée et ses protocoles (COP-15), les principaux objectifs et plans de travail du CAR/PP ont été établis pour la période suivante de deux ans. Le plan de travail et le budget pour la période 2008-2009 ont ainsi été approuvés.

Suivant l'objectif fixé par sa mission, le CAR/PP a renforcé ses actions destinées à promouvoir la consommation et la production durables pendant les années 2008 et 2009, en créant une alliance avec le Processus de Marrakech qui est une initiative globale portant sur la consommation et la production durables et développée par le PNUE et le Département des affaires économiques et sociales des Nations Unies. De même, le centre s'est positionné dans le domaine de la gestion rationnelle des substances chimiques de façon décisive grâce au fait d'être reconnu officiellement comme Centre régional de la Convention de Stockholm.

En 2009, le centre a renforcé sa volonté de collaborer avec d'autres acteurs importants de la Méditerranée. Les signatures d'accords pendant l'année actuelle ont augmenté considérablement, jusqu'à atteindre 18 accords signés qui est le nombre le plus élevé de toute la trajectoire du CAR/PP. De plus, grâce à sa volonté de diffuser les connaissances et la sensibilisation, les moyens de communication se sont élargi et les systèmes utilisés ont été modernisés, ce qui lui a permis d'accéder à l'ère de la communication en ligne.

Lors de la réalisation de sa mission de promouvoir la production et la consommation durables et la gestion rationnelle des substances chimiques, le CAR/PP accorde un spécial intérêt à trois domaines spécifiques, dans lesquels il a une expérience remarquable et un grand potentiel d'action : la diffusion de la production propre et la compétitivité verte par le biais de l'initiative GRECO, la consommation durable et, finalement, la gestion rationnelle des substances chimiques, renforcée par la ratification du centre comme Centre régional de la Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants. En ce qui concerne le premier domaine, la mobilisation est essentielle dans le secteur privé et surtout dans le tissu d'entreprises méditerranéennes, vu que ce sera ce dernier qui appliquera, en dernier ressort et de manière pratique, les moyens de production plus durables. Dans le champ de la consommation, un objectif clé s'impose : identifier les principes de la consommation durable et les mécanismes pour les transmettre à la société en général, à l'aide de systèmes adaptés aux nouveaux moyens d'information et de communication. Dans ce contexte, le centre a réalisé un grand effort pour faciliter l'accès à sa documentation et en même temps pour se rapprocher de la société civile de façon proactive, par le biais des universités et des ONG. Finalement, en ce qui concerne la gestion rationnelle des substances chimiques, le centre agit pour débarrasser la Méditerranée des substances chimiques dangereuses et travaille en étroite collaboration tant avec le secteur privé qu'avec le secteur public de chaque pays membre du PAM.

C'est en ce sens que le centre a réalisé son travail pendant les années 2008 et 2009, grâce à des activités détaillées ci-après.

II. Principales réussites





Principales réussites

—Ratification du CAR/PP en tant que Centre régional pour la Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants dans la COP IV de la Convention de Stockholm, tenue à Genève du 4 au 8 mai 2009. Ce nouveau statut reconnaît le travail réalisé par le centre en matière de gestion rationnelle des substances chimiques et représente un nouveau défi à affronter : protéger la santé des personnes et de l'environnement des effets négatifs de polluants organiques persistants (POP).

—Approbation du nouveau mandat du CAR/PP par les représentants des pays signataires de la Convention de Barcelone lors de la XV^{ème} Conférence des parties tenue à Marrakech de 2 au 4 novembre 2009. Le nouveau mandat comprend l'objectif du CAR/PP de contribuer à la prévention de la pollution et à la gestion durable et efficace des services, des produits ainsi que l'utilisation des mécanismes qui entraînent des modèles de consommation et de production durables.

—Approbation du plan quinquennal de travail 2010-2015 et de ses activités lors de la conférence des pays signataires tenue à Marrakech. Les deux documents établissent les axes prioritaires du Plan d'action pour la Méditerranée. La consommation et la production durables y sont aussi incluses au même niveau que d'autres sujets comme le changement climatique, la biodiversité, la protection des régions côtières, etc.

—Consolidation de l'initiative GRECO grâce à sa présentation au Maroc, en Égypte, en Tunisie et en Turquie, à laquelle ont assisté une grande représentation des entreprises ainsi que des administrations publiques et les hauts représentants des ministères de l'industrie et de l'environnement.

—Initiation du projet Fonds de l'environnement mondial (FEM) destiné aux activités de formation et de sensibilisation, dans les pays méditerranéens concernés par la gestion de polychlorobiphényles (équivalent aux sigles en anglais PCB) dans les compagnies d'électricités nationales. Ce projet est développé par le Plan d'action pour la Méditerranée grâce à des fonds du FEM. Dans ce projet, le CAR/PP joue un rôle important en matière de formation des pays auxquels il s'applique : le Liban, la Libye, l'Égypte, l'Albanie et la Syrie.

III. Rapport sur les activités du 2009

1. Consommation et production durables
2. Gestion rationnelle des substances chimiques





En ce qui concerne les activités les plus importantes du 2009, nous pouvons souligner celles qui ont été réalisées dans les deux domaines fixés : la consommation et la production durables (CPD) et la gestion rationnelle des substances chimiques (GRSC). Le rôle de la divulgation et l'information du CAR/PP est spécialement important pour la CPD, à travers ses séminaires et ses publications qui ont été réalisés à partir des projets, des études et des rapports du centre.

Nous pouvons voir l'ensemble de ces activités et leurs domaines dans la table suivante :

	CPD	GRSC	TOTAL
Études / rapports	15	8	23
Séminaires / réunions	12	5	17
Documents	—	4	4
Projets	1	—	1
Accords signés	10	8	18
Matériel de communication	22	3	25
Plateformes en ligne	5	—	5

Annexe I.

1. Consommation et production durables

BUT. Promouvoir l'application des mécanismes qui entraînent des modèles durables de production et de consommation dans les pays de la Méditerranée.

Objectif 1 : réviser les tendances des pays méditerranéens dans le champ de la consommation et la production durables (CPD), et identifier les principaux agents impliqués au niveau national, régional et local.

Objectif 2 : capter la participation des acteurs clés en matière d'application des méthodes de consommation et de production durable (CPD)

Objectif 3 : promouvoir la transition à la production des biens et des services méditerranéens qui impliquent des effets sur l'environnement moins importants, ainsi que l'introduction des critères de durabilité dans la chaîne d'approvisionnement, de la gestion des entreprises et des organisations.

Objectif 4 : promouvoir des changement de comportement des consommateurs envers les biens et les services produisant des effets sur l'environnement moins importants, ainsi que des styles de vie durables.

Objectif 5 : promouvoir la compétitivité verte dans les entreprises de la Méditerranée.

Introduction

Les sociétés sont de plus en plus conscientes du fait que leurs activités de production et de consommation représentent un effet sur l'environnement qui s'accroît progressivement. La conjoncture actuelle, dans laquelle les phénomènes de globalisation accélèrent, à une vitesse vertigineuse, les interconnexions des flux de matériaux, de ressources et d'énergie entre tous les points de la planète. C'est un phénomène fait que, même si il est vrai que les hommes peuvent être la cause des effets sur la Terre, nous sommes à la fois conscients de la relation cause-effet que provoquent nos activités tant sur les territoires éloignés de notre entourage qu'au niveau mondial.

En définitive, nous avons enrichi notre capacité de distinguer les relations cause-effet alors qu'il y a quelques années, cette vision ne se trouvait que dans des cercles académiques spécialisés. Aujourd'hui, plus que jamais, tout ce qui est local devient mondial et vice-versa. C'est une capacité que nous avons acquise, celle qui nous permet d'établir des liens entre nos activités concrètes et finies et lest effets qui se produisent très loin de nous et à grande échelle.



Cette capacité nous offre une occasion inestimable et un potentiel d'action exceptionnel dans tous les domaines, ce qui nous permet de mener des activités produisant un effet global, dans le but d'améliorer notre attitude face à notre milieu physique et social.

Dans ce contexte, et durant ces dernières années, les sociétés ont élargi leur représentation de l'indissoluble relation qui existe entre la production et la consommation, dû essentiellement au rôle de plus en plus important qu'a adopté la consommation durable, en tant que moteur des effets sur l'environnement, l'économie et la société. Ces conséquences sont surtout dues au niveau élevé et continu de la consommation, qui est associé à des quantités croissantes d'énergie et de ressources, que de la production *per se*.

En conséquence, il y a de plus en plus de politiques publiques qui incluent les deux faces de la monnaie, la consommation et la production qui ne sont plus considérées comme deux éléments à traiter séparément. Le nombre de stratégies nationales concernant la consommation et la production durables, développées dans de nombreux pays, est la preuve de cette perception croissante. Tout cela a été développé par les Nations Unies depuis le

sommet de Johannesburg de 2002, à travers le processus de Marrakech. Ce processus collabore avec le CAR/PP et stimule un changement des modèles de production et de consommation au niveau mondial afin d'atteindre un changement des tendances actuelles et de les faire plus compatibles avec la planète et l'activité humaine.

Ces tendances se trouvent au même niveau qu'un autre défis que doit affronter toute l'humanité : le changement climatique. Tout le monde sait que ce problème exige une somme d'efforts, ainsi qu'une action efficace, solide et innovatrice, à tous les niveaux et de façon immédiate. Le changement climatique a donc été inclus comme un domaine de travail prioritaire dans les programmes des gouvernements, dans le programme de travail du Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE) et le Plan d'action pour la Méditerranée (PAM), parmi beaucoup d'autres. Les années 2008 et 2009 sont des périodes clés dans la politique mondiale, vu qu'elles préparent le chemin pour adopter, en 2009, la politique la plus ambitieuse et globale qui aie jamais été adoptée en matière d'environnement et de styles de vie en général, ce qui entraînera des conséquences directes sur nos modèles de production et de consommation.

Activités

1.1. Révision des tendances des pays méditerranéens relativement à la consommation et la production durables (CPD) dans le secteur industriel

Le rapport sur la situation de la consommation et de la production durables dans la région Méditerranée a été mis à jour en 2008.

Pendant le premier semestre de 2009, le rapport a été achevé et révisé. Celui-ci inclut des profils de 18 pays de la Méditerranée et un rapport régional. Ce document est une source essentielle d'information pour l'analyse des tendances générales de la région Méditerranée dans ce domaine. L'information qu'il contient est divisée en trois groupes différents de la Méditerranée : les Balkans, les états membres de l'UE et les pays du Sud et du Moyen Orient.

Les conclusions les plus importantes du rapport concernent les principaux effets sur l'environnement causés par le développement industriel et par le progrès des pays méditerranéens dans la promotion de l'adoption des processus de production plus propres et l'efficacité dans les industries, ainsi que d'autres mécanismes tels que l'étiquetage écologique, l'achat public vert et la responsabilité sociale des entreprises, qui inclut des critères de durabilité de la production et de la consommation.

Le rapport sera publié sous le titre de *Pas vers une consommation et une production durables dans la Méditerranée* sur le site web du CAR/PP, en anglais, en espagnol et en français. Il sera distribué parmi toutes les institutions de la Méditerranée intéressées par ce sujet.

1.2. Évaluation des tendances de la consommation dans la Méditerranée



Enquête mondiale sur les styles de vie durables

Le CAR/PP a collaboré avec le PNUE dans la diffusion de l'enquête mondiale sur les styles de vie durables. Cette enquête a l'objectif d'obtenir une information réelle sur comment les gens utilisent l'énergie, comment ils réagissent aux annonces et leurs avis sur les styles de vie durables. L'enquête a un but global mais divise les objectifs par pays, par âge et lieu de résidence. Le CAR/PP a traduit l'enquête à l'arabe afin d'aider les consommateurs de l'Égypte à y participer. Le centre a aussi mené cette enquête en Espagne et à Malte grâce aux outils en ligne tels que le courrier électronique ou le Facebook.

Étude sur la Pêche durable dans la Méditerranée

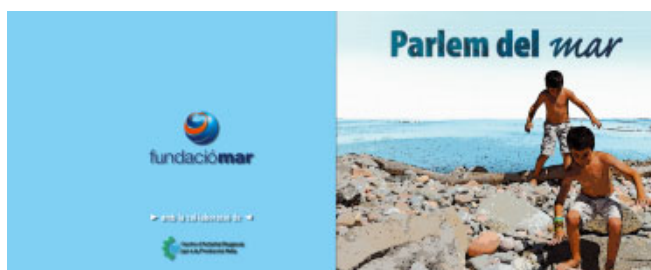
Le CAR/PP a publié l'étude de *La pêche durable dans la Méditerranée*, qui analyse la situation actuelle de la consommation de poisson dans les



pays méditerranéens. Cette étude répond à des questions telles que : « *Est-ce que la consommation des fruits de mer est durable dans la Méditerranée?* » ou bien « *Est-ce que la production de la pêche est durable dans la Méditerranée?* ». De plus, elle propose des mesures pour promouvoir la consommation durable et souligne les aspects à considérer dans la pêche durable. Finalement, cette étude détaille les limites des ressources humaines et financières dans la Méditerranée concernant la pêche.

Directrices : les meilleures pratiques environnementales dans le secteur nautique

Le CAR/PP a collaboré avec la *Fondation Mar* et *Nereo* afin de créer un guide interactif sur les meilleures pratiques environnementales pour le secteur nautique. Ce guide est dirigé aux entreprises de gestion des bateaux ainsi qu'à des petits producteurs de bateaux de loisir. Il leur offre des conseils sur l'utilisation des matériaux ayant des effets moins nocifs sur l'environnement et sur des techniques de meilleures pratiques dans la gestion de ces matériaux. Il sera disponible sur le nouveau site web du centre.



1.3. Conférence Méditerranéenne sur la consommation et la production durables

La première table ronde méditerranéenne sur la consommation et la production durables a eu lieu à Barcelone, Espagne, du 5 au 7 novembre 2008. Cet événement a été organisé grâce au soutien de la Division technologie, industrie et économie du PNUE, qui est en tête du Processus de Marrakech. Les objectifs de cette rencontre étaient les suivants :

- Sensibiliser et débattre sur le besoin de passer à la CPD dans la région Méditerranéenne.



- Rapport sur les principales initiatives de CPD pertinentes dans la région.
- Faciliter le débat sur les liens entre le changement climatique et la consommation et la production dans les chaînes de valeur.
- Identifier les principaux défis dans la Méditerranée pour implémenter la CPD et les mécanismes associés.

La table ronde a offert des présentations magistrales et des panneaux thématiques réalisés par des intervenants prestigieux ainsi que huit séances de groupes de travail.

Les groupes de travail sont arrivés à des conclusions et ont formulé des recommandations qu'ils ont partagées pendant la séance plénière. Ces groupes ont apporté le résultat principal de la table ronde qui a reçu la contribution des experts et des représentants de plusieurs institutions, tant du public méditerranéen que du secteur privé. Cette contribution comprend l'identification des priorités, des défis et des opportunités d'introduire la CPD dans la région. Ces conclusions ont aussi contribué à tracer les plans du nouveau programme de travail pour la période 2010-2011.

A partir des relations de la table ronde, le cadre de coopération du CAR/PP et du PNUE a été renforcé.

cé. En conséquence, les deux organisations ont signé un accord de collaboration MoU- sigles en anglais). Le résultat principal de cet accord, pendant l'année 2009, a été le soutien du CAR/PP dans l'application du projet *YouthXchange* (« jeunesse pour le changement ») du PNUE en Turquie, en Croatie et dans les pays du sud de la Méditerranée, ainsi que la participation conjointe du PNUE et du CAR/PP à l'*Atlantis Youth Camp* (« camp de jeunesse Atlantis »), et le soutien de la Division technologie, industrie et économie du PNUE au réseau universitaire pour le développement durable dans la Méditerranée (UNMed).

Vers la fin de l'année, le CAR/PP a publié une brochure contenant les principales conclusions de la réunion sous un format léger et très visuel, ce qui permet de ne pas perdre une information si importante.

1.4. Création d'associations avec des acteurs clés de la CPD

Le CAR/PP a contacté des acteurs importants tels que la Croix Rouge et le World Wild Fund (WWF) afin de coopérer dans la promotion de la CPD. Dans le but de rendre ces relations officielles, le centre a signé deux accords généraux de collaboration avec eux (accord de collaboration MoU selon les sigles en anglais) qui témoignent de la volonté de collaborer.

Le centre a aussi signé des accords de collaboration (MoU) avec le PNUE/PAM, selon lequel il s'engage à leur envoyer des rapports chaque 6 mois, et à maintenir une communication régulière avec le PNUE ainsi qu'à organiser des réunions chaque 6 mois.

1.5. Promotion du dialogue et du débat avec les parties intéressées

Le CAR/PP est conscient du besoin d'adopter des mesures dans l'enseignement supérieur afin d'offrir aux étudiants, aux professeurs, à la communauté universitaire, aux futurs entrepreneurs, aux industriels et aux techniciens, une vision plus ample de la consommation et la production durables ainsi que de la gestion rationnelle des produits chimiques.

Le Réseau méditerranéen du développement durable (UNMed) est un projet CAR/PP qui est basé sur la coopération et la création de réseaux. La création des associations avec des acteurs clés et de la promotion du dialogue et du débat sont des activités que le centre a réalisé pendant les dernières années. Ces activités ont permis de créer un grand réseau d'agents, ce qui a apporté un soutien transversal au centre. En 2009, le CAR/PP a développé un réseau méditerranéen à partir d'un projet pilote dans trois pays de la Méditerranée (afin de faciliter le suivi et l'évaluation).

Le projet Réseau méditerranéen est basé sur :

- La promotion de la consommation et la production durables et la gestion rationnelle des produits chimiques.
- La création des associations avec des universités et la promotion de cette coopération entre les universités méditerranéennes.
- La création d'une base de données de professeurs et de chercheurs de la Méditerranée.



Le CAR/PP établit des contacts avec des universités et des ONG afin de mettre en place ce projet basé sur la création des capacités dans les universités de la Méditerranée. Le projet consiste à organiser différents séminaires pour les professeurs universitaires et à les présenter grâce à trois blocs de formation (cursus en ligne) :

- Cursus sur la prévention de la pollution dans les entreprises, disponible sur le site du CAR/PP.
- Cursus sur la politique de l'environnement.
- Cursus sur la consommation et le changement climatique.

Le CAR/PP a développé un même projet pilote en Égypte pendant le mois de mai et à Malte au mois de septembre. Le séminaire « Intégration de l'éducation sur la production et la consommation durables dans les programmes universitaires existants » a eu lieu les 22 et 23 octobre à Malte. Ce séminaire a été organisé par le CAR/PP en collaboration avec l'Université de Malte. Plus de 25 professeurs universitaires ont participé à cet événement qui avait comme objectif l'incorporation des concepts comme la consommation et la production durables et la gestion des produits chimiques dans les cours des professeurs.



Le séminaire a eu une grande participation, y compris celle des techniques que le CAR/PP est en train d'incorporer dans ces réunions afin d'accroître l'intérêt et les résultats.

De même, les participants ont travaillé en groupe pour partager leurs opinions sur le pour et le contre de l'incorporation de la CPD dans les programmes des études universitaires et ils ont conçu une stratégie pour atteindre cet objectif.

Les conclusions du séminaire ont été les suivantes :

- Le Réseau universitaire de la région Méditerranée (UNMed) a obtenu un grand soutien des professeurs de Malte et des parties impliquées; ils sont intéressés par ce sujet et le projet.
- Les professeurs provenaient de différentes facultés et de différentes spécialités. Ils ont montré un grand intérêt et ont beaucoup participé.
- Le séminaire a été très positif vu qu'il a facilité le débat et la participation des assistants.
- Les participants soutiennent le projet de continuation du travail concernant l'incorporation de la CPA dans les programmes des études universitaires à Malte.
- Les commentaires sur le séminaire ont été très positifs.
- Les synergies ont commencé, pour quelques uns c'était la première fois qu'ils entendaient parler de la CPD dans les universités de Malte.

1.6. Promotion des principes d'IPPC dans les pays méditerranéens

Cette activité a été réalisée dans le cadre du programme de collaboration entre le PAM, la Commission Européenne et l'initiative Horizons 2020, dont l'objectif est d'offrir de l'aide et unifier les efforts avec des initiatives qui existent déjà dans la région Méditerranée, et de les renforcer afin de les aider à atteindre leurs objectifs concernant la pollution de la région. Le Centre d'Activités Régio-



nales pour la Production Propre (CAR/PP) a organisé la réunion en collaboration avec le Bureau de l'IPPC, la Commission Européenne, le MEDPOL et VITO.

La première réunion a été tenue en juin 2008 dans le Bureau du IPPC en Séville, le centre de l'application de la directive en Europe qui a soutenu et participé à la réunion. Suite aux séminaires, une liste des conclusions a été rédigée, incluant l'importance de la prévention et le contrôle pour rendre le développement industriel durable, et soulignant l'idée que l'obtention des bénéfices n'est pas incompatible avec les améliorations environnementales.

La deuxième réunion a eu lieu les 21 et 22 octobre 2009 à Istanbul (Turquie), en collaboration avec l'Association des entrepreneurs et des hommes et femmes d'affaires de Turquie (TUSIAD) et grâce au soutien et la collaboration du Ministère de l'environnement et des forêts de Turquie, le forum national des meilleures techniques disponibles et la prévention et la réduction intégrées de la pollution (IPPC) : mécanismes pour augmenter la compétitivité verte en Turquie.

Le forum avait l'objectif d'informer les participants sur les avantages et les opportunités qu'offrent l'adoption du Livre vert pour la compétitivité des industries et l'application de l'approche de la direc-



tive IPPC dans les systèmes nationaux turcs afin de contrôler la pollution industrielle.

La séance du matin du premier jour du forum, a été centrée sur les bénéfices économiques associés à l'application des meilleures techniques disponibles (MTD) et des technologies plus propres. Les séances de l'après-midi et du matin du deuxième jour, ont été consacrées à l'IPPC et elles étaient dirigées à un public plus technique, qui incluait les participants du secteur public (ministères de l'environnement et de l'industrie), les entreprises et la société civile turque.

Ainsi, le séminaire de l'IPPC à Istanbul a été centré sur :

- L'application d'un système intégré des autorisations des activités industrielles : les avantages d'un contrôle unique du processus des permis environnementaux par comparaison avec le système habituel des permis spécifiques.
- L'expérience en MTD dans le processus des autorisations pour des installations industrielles pour passer du contrôle de la pollution à la prévention de la pollution.
- Les pas de l'application du système d'IPPC.
- L'échange des expériences dans l'approximation de la directive IPPC et les leçons tirées des pays de l'UE et des nouveaux états membres.
- Les recommandations sur les nouveaux pas à suivre afin de se rapprocher de la directive IPPC en Turquie.

Dernières actions :

- Le CAR/PP a tenu compte des recommandations du séminaire de travail, et incorpore la création des capacités dans l'IPPC en tant que domaine clé de l'initiative Horizon 2020.
- Les études du CAR/PP sur le PAB et les MPA dans les principaux secteurs industriels méditerranéens sont en cours d'actualisation et incluent l'efficacité énergétique.
- L'IPPC a été inclus comme cadre juridique le plus approprié pour intégrer la compétitivité verte dans les pays méditerranéens.
- Une brochure de promotion de l'application de l'approche de la directive IPPC a été publiée par des pays méditerranéens non communautaires.

1.7. Promouvoir l'application et le respect des obligations de la Convention de Barcelone et de ces protocoles, et évaluer l'efficacité des mesures adoptées pour son application (MTD, MPA, PP et documents de référence - BREF)

Documents BREF

En ce qui concerne les documents BREF (Documents de référence sur les meilleures techniques disponible-MTD) et suivant la volonté du Ministère espagnol de l'environnement, le CAR/PP a traduit les documents suivants :

- Document de référence sur les meilleures techniques disponible dans l'industrie de la manufacture de céramique.*
- Document de référence sur les meilleures techniques disponibles pour la fabrication des produits chimiques inorganiques en grande quantités - industrie des produits solides entre autres.*
- Prévention et contrôle intégrés de la pollution. Document de référence sur les meilleures techniques disponibles pour la production de spécialités chimiques inorganiques.*

Ces documents ont été révisés pendant les derniers mois de 2009.

Étude du secteur pétrochimique

Le centre a réalisé une étude nommée *Prévention de la pollution dans la secteur pétrochimique* en 2008. En 2009, l'étude a été révisée et publiée en anglais. Ce document sera spécialement utile pour les entreprises pétrochimiques et pour les administrations publiques, vu qu'il est lié au ALAMIN du lac Maryut, où se trouve un grand nombre d'entreprises appartenant à ce secteur.

Projet ALAMIM

Le CAR/PP a travaillé sur le projet de la gestion intégrée du lac Maryut en Alexandrie (Alexandria Lake Mariout Integrated Management - ALAMIM), centré sur la gestion durable du lac Maryut, en Égypte, qui est principalement entouré d'entreprises du secteur pétrochimique et agricole. Pendant les derniers mois de 2008 et toute l'année 2009, le centre a participé à ce projet SMAP grâce à une étude sur les activités industrielles du lac Maryut et à l'élaboration d'un plan d'action intégré. L'étude *Projet de la gestion du lac Maryut en Alexandrie (ALAMIN) - Plan d'action intégré* a été conclu en juin 2009.

Projets « Programmes de gestion des régions côtières » au Maroc et à Almeria

Le CAR/PP a participé à un programme de gestion des régions côtières (CAMP, d'après les sigles en anglais) en collaboration avec le PAP/RAC de la Croatie. La participation du CAR/PP, lors d'un séminaire sur le tourisme durable, tenu au Maroc en octobre 2008, a inclut la présentation des bonnes pratiques environnementales dans les hôtels et une présentation finale du projet à Casablanca en novembre 2009. Le centre a aussi distribué ses modèles de bonnes pratiques environnementales dans les hôtels comme un matériel de travail pour un atelier du CAMP en Tunisie. Les bases de l'initiation des actions du CAMP en Almeria ont été établies tout au long de l'année 2009. C'est un projet qui inclut



notamment des actions pour la région de Cabo de Gata.

Gestion durable des zones industrielles

Le CAR/PP a dirigé un projet sur la gestion durable des zones industrielles (GEZDI) en Tunisie. Ce projet, initié à la fin de 2007, a l'objectif de renforcer les capacités de la Tunisie grâce au développement durable des zones industrielles. Le projet est cofinancé par l'Agence de coopération allemande (GTZ) et dispose du soutien du CITET (centre international des technologies de l'environnement de

Tunisie). En janvier 2009, le projet tunisien a été conclu par la présentation des résultats finaux et la remise des diplômes.

Base de données sur la technologie

Le secteur de l'alimentation et des boissons a été incorporé à la base de données de septembre à novembre. Avec ce secteur, près de 80% des secteurs du MedClean sont inclus dans la base de données. Les autres secteurs à tenir en compte sont : le secteur chimique (par groupes), celui du ciment, le secteur l'impression et les hôtels.



1.8. Outils destinés aux produits et à la responsabilité sociale des entreprises

L'étude « Rapport sur la situation de la responsabilité sociale dans la Méditerranée » a été achevée pendant le deuxième semestre de 2009.

Le rapport présente une vision générale des initiatives promues par les entreprises, par l'état et les agents de la société civile afin de stimuler un changement vers des modèles de consommation, de production et de gestion à partir d'une perspective plus ample qui inclut les critères de responsabilité sociale et environnementale.

L'objectif du rapport est d'approfondir les connaissances du CAR/PP sur la situation de la région en ce qui concerne la responsabilité sociale, afin d'obtenir de l'information qui lui permette d'optimiser les effets de ses activités de promotion de la consommation et la production durables dans la région. Les deux objectifs les plus importants sont les suivants :

- Connaître les initiatives développées par l'état et les agents sociaux dans le but de promouvoir des modèles de gestion des entreprises en accord avec le principe de la durabilité.
- Disposer des recommandations sur comment le centre peut contribuer d'une façon plus efficace, au changement des habitudes de la région, en tenant compte des initiatives qui existent déjà.

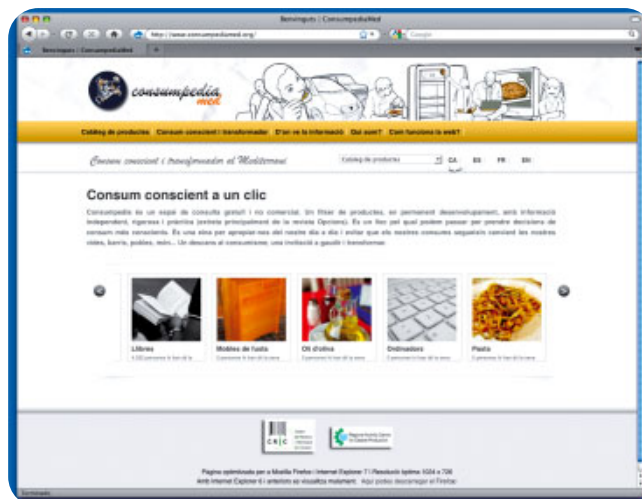
L'étude classe les pays méditerranéens en plusieurs groupes : pays européens (Chypre, Slovaquie, Espagne, France, Grèce, Italie, Malte), pays des Balkans (Albanie, Bosnie & Herzégovine, Croatie, Monténégro) et pays de l'Europe de l'Est et de l'Afrique du Nord (Algérie, Égypte, Israël, Liban, Maroc, Syrie, Tunisie et Turquie).

1.9. Outils destinés à promouvoir la sensibilisation des consommateurs aux produits et aux services

Le CAR/PP réalise toute une série d'actions dirigées à promouvoir des styles de vie plus durables, dans le but de réduire la consommation d'énergie par personne, la consommation d'eau et d'autres activités de la vie quotidienne qui ont des effets sur l'environnement, ainsi que le développement social et économique des sociétés. Ces activités incluent plusieurs publications et matériaux de diffusion qui favorisent des pratiques plus durables dans les habitudes de consommation quotidienne.

Le centre a contacté des représentants de plusieurs organisations et programmes impliqués dans la promotion de la consommation durable dans la région Méditerranée (PNUE / DTIE, YouthXchange, projet LOLA, ECODES, le réseau CEE) dans le but de connaître leurs principales initiatives destinées à établir des voies possibles de coopération, tant pour renforcer la diffusion des initiatives existantes dans la région Méditerranée, que pour soutenir des nouvelles initiatives implémentées par le centre afin d'intensifier la sensibilisation de la population de la Méditerranée.

Le CAR/PP a travaillé en collaboration avec le CRIC dans le but de créer un nouveau site web





appelé Consumpedia et qui est disponible sur www.consumpedia.org. Ce site contient de l'information sur la consommation durable des différents produits utilisés au quotidien. Il a été conçu dans un style jeune et dynamique et il peut être consulté en anglais, en français, en espagnol, en catalan ou en arabe.

En 2009, le CAR/PP a actualisé toutes ses études sectorielles grâce à l'incorporation d'un nouveau chapitre intitulé *Alternatives de réduction du changement climatique*. Ce chapitre a été inclus dans les études sur l'industrie de la papèterie, les secteurs de la céramique, de la bureautique, de l'hôtellerie, du lait et des procédés de conservation des aliments. Ce travail a été présenté lors de la 13^{ème} réunion du comité de direction du CMDS, tenue au Caire en septembre.

1.10. Promotion des styles de vie durables

Le CAR/PP a réalisé plusieurs activités de promotion des styles de vie durables pendant l'année 2009 :

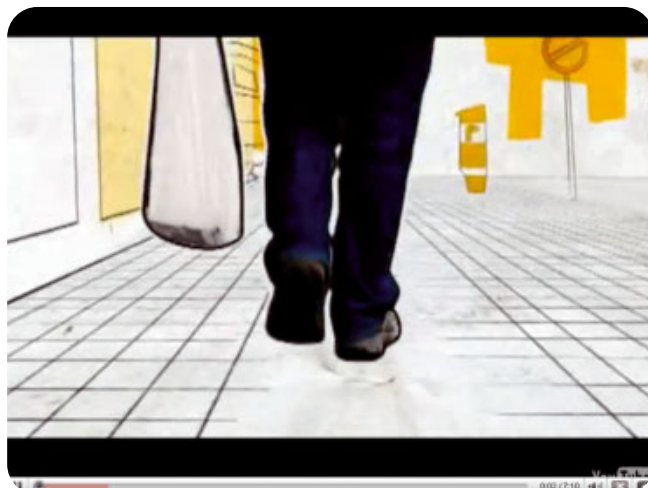
YouthXchange

Le CAR/PP a contacté le PNUE/DTIE pour développer l'application du projet en Turquie, en Croatie et au Maghreb pendant les mois de décembre 2008, janvier et février 2009.



Vidéo sur la consommation durable

Le CAR/PP a produit une vidéo sur la consommation durable en 2009. Ce matériel audiovisuel offre une vision hétérogène des types et des raisons de la consommation des citoyens. La vidéo contient le cas d'un pays développé.





CP News publiés

Le bulletin *CP News* est l’instrument de communication le plus ancien mais il a prouvé être un des plus efficaces pour informer sur les activités les plus importantes du centre et du PAM. *CP News* a été modifié en 2006 afin de lui donner un aspect plus attrayant, dynamique et facile à lire, grâce à l’incorporation des images comme éléments complémentaire d’information.

Depuis janvier jusqu’en juin 2009, les numéros 30, 31, 32 et 33 du *CP News* ont été réalisés, traduits et édités. Ils ont tous été publiés sur le site du CAR/PP et envoyés en format digital à tous les contacts du centre qui se sont intéressés par ce bulletin.

Nouveau CP News

En novembre et décembre 2009, le CAR/PP a travaillé sur un nouveau design du bulletin *CP News*, et l’a transformé en e-tool (outils en ligne). Le nouveau *CP News* présentera un aspect ajusté au style du site et sera envoyé par e-mail à tous les contacts. Les principales différences entre le *CP News* ancien et le nouveau sont les suivantes :

- Le design : il est beaucoup plus attrayant dans le nouveau *CP News*, suit l’esthétique du nouveau site et les couleurs corporatives (bleu et vert).
- La vitesse : le nouveau *CP News* pourra être réalisé par les propres membres du CAR/PP, sans dépendre du design des tiers. Ceci réduit considérablement la durée de l’élaboration. De plus, le nouveau bulletin sera envoyé de façon automatique et pratiquement immédiate.
- Utilisation : le nouveau *CP News* sera visible directement dans l’e-mail et ne montrera que les titres généraux de façon à ce que le lecteur puisse voir tous les contenus par un simple coup d’œil et ouvrir ceux qui l’intéressent.

Rapport annuel

En janvier 2009, le rapport annuel 2008 CAR/PP et a été approuvé par la Direction du centre. Pendant les mois de février, mars et avril il a été traduit de l’espagnol à l’anglais et au français et publié en mai 2009.

De même, le rapport du progrès de janvier-juin 2009 a été élaboré et approuvé, et traduit de l’anglais à l’espagnol et au français. Celui-ci a été une base importante pour rédiger et concevoir ce rapport annuel 2009.

Revue CP/RAC 08

Pendant l’année 2009, tous les articles de la publication technique annuelle 08 ont été rassemblés, révisés et traduits. La présentation de cette publication a été rédigée et envoyée pour sa mise en page. Le titre de la revue CAR/PP 08



est « Sustainable Consumption and Civil Society» et elle est centrée sur les initiatives institutionnelles et citoyennes qui existent dans la Méditerranée pour stimuler la consommation durable, tant des institutions que de la société civile. La revue contient 14 articles, dont la plupart concernent les «initiatives pour la consommation durable ».

Revue CP/RAC 09

Pendant l’année 2009, le centre a commencé à élaborer la publication technique annuelle 09. Le CAR/PP a contacté des personnes pertinentes et des experts qui pouvaient rehausser l’importance d’appliquer la Convention de Stockholm. Avant la fin de l’année, 6 articles ont été reçus et révisés. Ce seront les premiers à remplir la publication qui aura pour titre « La Convention de Stockholm : lutte contre les POP ».

Nouveau site web

Le CAR/PP est conscient de l’importance d’avoir une image corporative fidèle, c’est pourquoi un nouveau site web a été crée en 2009. Ce projet a duré deux ans et représente un changement important au niveau de la communication du centre, vu que ce sera une plateforme vive et dynamique qui permettra de recevoir les réactions de ses visiteurs et de répondre beaucoup mieux à leurs besoins.

Tous les documents généraux du centre sont disponibles sur ce site.

De plus, chaque membre du centre peut ajouter du contenu et compléter le site jour après jour d’une manière simple et instantanée, et de façon à rendre plus efficace la diffusion de notre travail.

Publication d’un livre de style

Le centre a aussi publié un livre de style qui facilitera tout le travail d’image corporative. Le livre de style aide à prendre des décisions concernant l’orga-



nisation des événements, la publication des études et des brochures, la rédaction des lettres et d'autres documents protocolaires.

Matériel de visibilité corporative

Le CAR/PP a créé des articles de merchandising contenant son logo, pendant l'année 2009, afin de renforcer son image corporative. Les articles créés sont des clés USB, des stylos biodégradables et des sacs réutilisables.

1.11. Coopération avec les ONG, les associations de consommateurs et avec d'autres acteurs de la société civile

Le CAR/PP a participé au Camp de jeunesse Atlantis V, organisé par le centre de coopération de la Méditerranée et qui a eu lieu à Mehdiya, au Maroc, en août 2009. Son expérience dans le domaine de la consommation et la production durables a permis au centre de créer une formation spécialement dirigée aux jeunes leaders de la Méditerranée.

La cinquième édition du Camp de jeunesse Atlantis a eu lieu du 1^{er} au 8 août 2009 à Mehdiya, au Maroc. Cette édition a été organisée par le Centre de coopération de la Méditerranée (CCM) et le Croissant Rouge marocain, la Croix Rouge espagnole et grâce au soutien de la région MENA, de l'entreprise Abertis et du Département de l'environnement

et de la jeunesse. Atlantis V a été réalisé dans le cadre de l'Année européenne de la créativité et de l'innovation, et comme une continuité de la Rencontre mondiale de la jeunesse de la Croix Rouge et du Croissant Rouge (CR/CR) « Jeunesse en action » (*Youth on the move*), qui a eu lieu à Solférino (Italie) en juin 2009.

L'édition d'Atlantis 2009 a principalement été consacrée à des thèmes concernant le changement climatique, l'environnement et la consommation durable. Suivant toutes ces prémisses, les objectifs spécifiques de la cinquième édition d'Atlantis ont été les suivants :

- Enrichir les connaissances sur le réchauffement global et la consommation durable sous une dimension théorique;
- Développer des instruments pratiques pour diffuser les connaissances acquises, tels que l'édition d'une vidéo de sensibilisation ou l'organisation d'une campagne de sensibilisation publique;
- Faciliter l'échange d'information et des meilleures pratiques provenant des programmes nationaux existants sur ces thèmes;
- Renforcer la capacité des jeunes volontaires pour identifier les besoins de leurs communautés locales et préparer une réponse appropriée;
- Motiver et préparer les jeunes pour qu'ils deviennent des agents du changement d'attitude de leur société nationale et de leur communauté lo-





cale, à l'aide des principes et des valeurs fondamentales du mouvement de CR/CR.

Pour cette édition, consacrée au changement climatique, à l'environnement et aux thèmes relatifs à la durabilité, le CAR/PP a été invité à partager cette expérience et les connaissances sur le champ de la consommation et la production durable. Le CAR/PP a réalisé deux séminaires sur la consommation et la production durables (un en français et un autre en anglais), qui abordaient un nouveau champ de travail pour les jeunes leaders de la Méditerranée de CR/CR, en accord avec le thème de la Journée internationale de la jeunesse 2009 des Nations Unies, consacrée à la « Durabilité. Notre défi. Notre futur ». Les participants ont reçu une formation sur l'intégration des approches durables dans leur style de vie et leur travail afin de diffuser cet effet constructif dans leur communauté et exercer une influence positive.

Le camp a reçu 69 participants, dont 53 étaient des représentants de 14 pays de la Méditerranée (Algérie, Bosnie-Herzégovine, Égypte, France, Grèce, Italie, Liban, Libye, Maroc, Palestine, Serbie, Espagne, Syrie et Tunisie) et de la région IFRC-MENA, ainsi que 16 médiateurs internationaux et intervenants.

La méthodologie de travail était principalement basée sur des activités interactives et pratiques ainsi que sur quelques cours théoriques. L'équipe des



instructeurs était formée par des tandems de jeunes formateurs de CR/CR (provenant de la Croix Rouge espagnole, du Croissant rouge égyptien, de la Croix Rouge française, de la Fédération internationale des sociétés de la CR/CR, du centre du climat, le Croissant Rouge marocain et le Centre de coopération de la Méditerranée) et des experts en la matière, d'autres organisations internationales (le Programme des Nations Unies pour l'environnement) et le Centre d'Activités Régionales pour la Production Propre.

L'évaluation de l'Atlantis V a été très positive. Les participants ont conclu que, dans l'ensemble, leurs attentes ont été satisfaites et les évaluations ont été entièrement positives. Le pourcentage des participants qui ont considéré le contenu général de la formation comme excellent ou bon est de 92%.



1.12. Rapport GRECO sur la compétitivité verte

Recherche des opportunités d'entreprise par le biais d'une production plus propre

Afin d'atteindre l'objectif général de l'initiative, toute une série d'activités a été mise en place. L'activité la plus importante est la publication d'un rapport sur la compétitivité verte : La compétitivité verte dans la Méditerranée - Recherche des opportunités d'entreprise par le biais à une production plus propre. Ce rapport analyse les résultats des études sur cent cas d'entreprises de la Méditerranée qui ont appliqué les techniques de production propre et des bonnes pratiques environnementales. Les études de ces cas ont été rassemblées pendant deux ans par le CAR/PP, parmi les PME du bassin Méditerranée. Le centre a réalisé une étude sur la compétitivité verte dans la région de la Méditerranée et a essayé de recueillir les résultats et les leçons de 100 cas de succès dans la production plus propre. Cette étude analyse les 100 cas du MedClean. L'analyse est centré sur la technique, les données économiques et environnementales liées à l'application de la production plus propre, et montre les énormes bénéfices environnementaux et économiques pour les entreprises de la Méditerranée, indépendamment de leur taille. Afin



d'avoir une meilleure diffusion parmi les pays francophones, l'étude a été traduite en français et publiée en 2009.

Le CAR/PP a aussi publié une version réduite de 12 pages du rapport pour les PME qui a été traduit en français et publié en 2009.

En 2009, le rapport a été présenté dans quatre conférences (forums GRECO) :

- Maroc, avril 2009
- Égypte, mai 2009
- Tunisie, septembre 2009
- Turquie, octobre 2009

Fiches Med Clean

En 2009, le CAR/PP a publié 5 nouvelles fiches MedClean. La diminution de la quantité des fiches est due à l'augmentation de leur qualité. De plus, grâce aux nouvelles fiches incorporées (de la 112 à la 116), le CAR/PP enrichit ses connaissances sur les méthodes de réduction des POP dans l'industrie de la Méditerranée.

1.13. Stratégie GRECO

Les principales réussites de la stratégie GRECO Initiative pour 2009 ont été les suivantes :

- Pendant l'année 2009, la marque GRECO Initiative a été enregistrée correctement dans la plupart des 21 pays de la Méditerranée, y compris le logo de GRECO Initiative.



- Le plan d'affaires du GRECO a été révisé au début de 2009 suivant l'adaptation du budget de 2009. En décembre de cette même année, il a été révisé suivant le plan de travail pour la période 2010-2011.
- Quatre forums GRECO ont été réalisés : au Maroc en avril 2009; en Égypte en mai 2009; en Tunisie en septembre 2009 et en Turquie en octobre 2009.
- Le site web de l'Initiative GRECO a été activé pendant la première moitié de décembre et c'est un outil dynamique, qui sera complété grâce à l'information de nos pays membres pendant la durée du projet.
- Un accord de collaboration a été signé (MoU d'après ses sigles en anglais) avec le Ministère de l'industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies du Maroc, avec le Secrétariat d'État auprès du Ministère d'Énergie et avec la Confédération Générale des Entreprises du Maroc (CGEM).
- Un accord de collaboration a été signé (MoU d'après ses sigles en anglais) avec le Centre national des technologies de production propre (CNTPP).
- Un accord de collaboration a été signé avec les Centre National des Technologies de Production Plus Propre (CNTPP).
- Un accord de collaboration a été signé (MoU d'après ses sigles en anglais) avec le Centre Régional de Bâle pour la formation et le transfert de technologie pour les États arabes (CRCB *Basel Convention Regional Centre-Égypte*).
- Un accord de collaboration a été signé (MoU d'après ses sigles en anglais) avec l'Union tunisienne de l'industrie, du commerce et de l'artisanat et avec le Centre international des technologies de l'environnement de Tunisie (CITETE).



1.14. GRECO UMCE - projet BusinessMed

Suite à la signature de l'accord de collaboration avec la UMCE-BusinessMed, le CAR/PP a réalisé toute une série d'activités, a participé et co-organisé des réunions pour promouvoir l'application des techniques plus propres dans les industries, et le



secteur économique en général, de la région Méditerranée.

Les congrès de l'Initiative GRECO tenus au Maroc et en Turquie ont eu le support des membres de BusinessMed.

1.15. Diffusion du rapport GRECO au sein du PAM

Un des buts principaux de l'Initiative GRECO est de promouvoir et accroître la sensibilisation concernant les bénéfices économiques dont peuvent bénéficier les entreprises méditerranéennes qui appliquent des techniques environnementales, et faire oublier l'idée, erronée et encore très ancrée, que l'incorporation des aspects environnementaux à leurs affaires est une charge lourde et chère. Afin

que les entreprises et les gouvernements voient l'environnement comme une stratégie de rentabilité (dans le but de soutenir l'initiative et de promouvoir l'application d'une production plus propre), il est essentiel de publier les résultats des études mentionnées ci-dessus.

Ainsi, la diffusion a été réalisée dans le contexte des forums les plus importants pour l'initiative et en particulier le Forum GRECO 2009 qui a eu lieu dans les pays suivants :

- Maroc, Congrès de l'Initiative GRECO, avril 2009
- Égypte, Forum global sur l'initiative de l'industrie verte, mai 2009
- COP IV de la Convention de Stockholm, Genève, avril 2009
- Tunisie, Congrès de l'Initiative GRECO, septembre 2009
- Turquie, Congrès de l'Initiative GRECO, octobre 2009

La rapport annuel de l'Initiative GRECO'09 a été achevé en décembre et sera publié au début 2010. Ce rapport explique en tout détail les activités GRECO que le CAR/PP a mené pendant l'année 2009.

1.16. GRECO Sensibilisation des industriels méditerranéens

Prix

Afin de choisir l'entreprise qui mérite le premier prix GRECO, un comité scientifique s'est réuni avec Anton Pizzuto, point focal national du CAR/PP à Malte. Le comité a analysé les 100 dossiers du MedClean, et a décidé d'attribuer le prix à : Sila Edible Oil (huile comestible Sila), une entreprise égyptienne qui produit de l'huile. L'entreprise gagnante a été sélectionnée parmi 100 entreprises et suite à un processus d'évaluation. Elle a obtenu les meilleurs résultats en matière de réduction des effets sur l'environnement de son procédé industriel ayant des coûts moindres et les plus grandes économies.

D'autres entreprises finalistes étaient : First Textile (Turquie), Masa Décor (Espagne), Herbos (Croatie), Zica Sarajevo (Bosnie & Herzégovine), Batteries Nour (Tunisie), Hotel Caravan Serail (Tunisie), Baxter (Malte), Water & Sewage Utility (Bosnie & Herzégovine) et Croatian Electric Utility Company (Croatie).

Chaque cas de production plus propre fait partie des « MedCleans » publiés par le CAR/PP.

Séminaires pour les industriels

En octobre 2009, une formation sur la compétitivité verte a été réalisée au Maroc dans le cadre du programme de l'Initiative GRECO.

Autoaudit

Le CAR/PP a développé un système nouveau et innovateur sur internet, basé sur la base de données actuelle du GRECO du CAR/PP, et qui est com-

plet et structuré grâce à des nouvelles méthodes et informations techniques. Le système est conçu dans le but d'aider les petites et moyennes entreprises méditerranéennes à réaliser leurs propres audits de la compétitivité verte sans avoir besoin d'un auditeur externe. Ces « auto audits PP » sont faciles à réaliser grâce à un programme interactif basé sur une méthode d'arbre de décisions, nouveau, facile et efficace qui est disponible sur le site du CAR/PP.

Les domaines inclus dans ce projet sont : le recyclage et les métaux lourds, les déchets chimiques, les déchets toxiques et dangereux, les charges organiques et le recyclage des déchets, la pollution de l'air, les charges inorganiques et les déchets, les charges organiques et les déchets, la consommation des matières premières et des biens de production, des déchets du nettoyage et des eaux résiduaires.





2. Gestion rationnelle des substances chimiques

BUT. Garantir que les substances chimiques soient produites et utilisées de façon à réduire considérablement leurs effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine.

Objectif 1. Réduire et gérer d'une façon rationnelle les substances chimiques dans les pays méditerranéens pour promouvoir une production plus propre et la prévention de la pollution dans le cadre du protocole sur les sources d'origine terrestre (LBS Protocol - Land Bases Sources).

Objectif 2. Créer des synergies entre le PAM et la Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants.

Objectif 3. Promouvoir les synergies entre le PAM et l'Approche stratégique de la gestion internationale des produits chimiques (SAICM - Strategic Approach to International Chemical Management)

Introduction

Le protocole sur les sources d'origine terrestre (Protocole LBS) a été approuvé le 17 mai 1980 dans la conférence des plénipotentiaires des États riverains de la région Méditerranée dans le but de protéger la mer Méditerranée contre la pollution d'origine terrestre, qui a eu lieu à Athènes. Le protocole est entré en vigueur le 17 mars 1983.

Le protocole originel a été modifié par les amendements approuvés le 7 mars 1996, par la conférence des plénipotentiaires sur le protocole pour la protection de la mer Méditerranée contre la pollution d'origine terrestre, qui a eu lieu en mars 1996. La modification du protocole, enregistré comme « Protocole pour la protection de la mer Méditerranée contre la pollution des sources et activités situées à terre », est entrée en vigueur en mai 2008.

La promotion de la production plus propre et la prévention de la pollution dans le cadre du protocole LSB est une des principales initiatives menées par le CAR/PP pendant la période 2008-2009 et les années antérieures, dans le cadre du PAM. Le centre a participé aux principaux programmes impliqués dans la pollution d'origine terrestre, spécialement au Programme d'action stratégique.

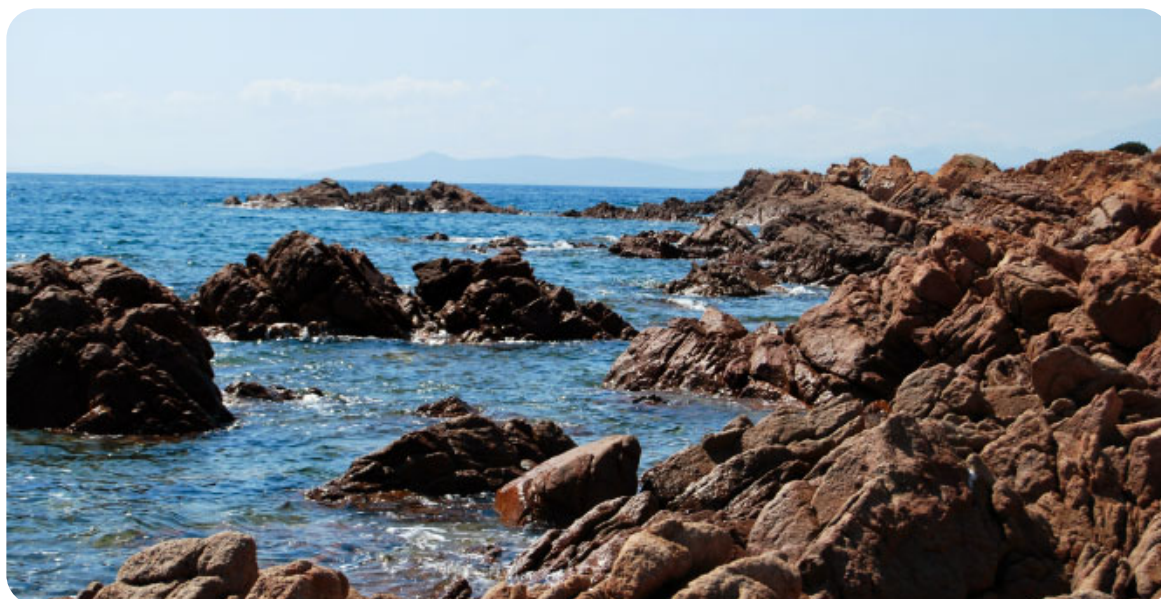
2001 a été l'année de l'approbation de la Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants (POP), qui est née de l'objectif des Nations Unies, de libérer la planète des POP par le biais de la réduction et l'élimination de leur production, leur utilisation, leur émission et leur stockage. Quatre ans plus tard, en 2006, l'Approche stratégique de la gestion internationale des produits chimiques (SAICM) a été approuvée à Dubaï. Son résumé établit comme priorité les substances chimiques, qui correspondent aussi à l'Annexe I du Protocole pour la protection de la mer Méditerranée contre la pollution des sources et activités situées à terre.

Ainsi, dans le contexte mondial pour le développement durable, la Convention de Stockholm sur

les polluants organiques persistants et l'Approche stratégique de la gestion internationale des produits chimiques (SAICM) sont les derniers accords internationaux grâce auxquels les pays unissent leurs efforts pour garantir que les produits chimiques soient produits et utilisés de façon à réduire au maximum les principaux effets adverses sur l'environnement et la santé humaines.

Le CAR/PP est conscient du fait que pour contribuer à la réduction et la gestion rationnelle des produits chimiques dans les pays méditerranéens, il doit éviter la duplication des efforts des accords internationaux et profiter de leurs synergies existantes et du Protocole LSB. C'est la raison pour laquelle le centre a adapté ses activités de réduction et de gestion des produits chimiques aux priorités et aux besoins communs avec le Protocole LSB, la Convention de Stockholm et la SAICM.

Pendant l'année 2008, le CAR/PP a développé ses actions en accord avec ses conventions internationales qui accordent la priorité de la lutte contre la pollution d'origine terrestre au niveau mondial. En ce sens, il est spécialement important que le centre aie été reconnu comme Centre Régional de la Convention de Stockholm, en mai 2009.



Activités

2.1. Aide aux pays pour implémenter les actions prioritaires prévues dans les PAN

En 2009, le CAR/PP a travaillé sur l'élaboration du document « Gestion des huiles minérales usées dans les pays méditerranéens ». Afin d'obtenir toute l'information nécessaire, le centre a préparé une enquête qui sera envoyée à tous les points focaux nationaux pour qu'ils puissent faciliter l'information sur la situation des huiles minérales usées dans leurs pays. Le centre a aussi élaboré toute une série de séminaires pour l'année 2010, avec les principaux groupes intéressés par les huiles usées, dans le but de connaître l'information de première main sur leur situation dans les pays méditerranéens. En 2008 la première série de séminaires a été réalisée avec la participation de la Grèce, de Malte, de la Slovénie, de l'Espagne, de l'Italie et de Chypre. Toute cette information permettra de publier une étude précise et détaillée sur la situation des huiles minérales usées dans la Méditerranée.

À la fin de 2010, ce document sera publié sur le site web CAR/PP et distribué aux PFN et aux administrations publiques.

2.2. Aide aux pays méditerranéens dans la gestion rationnelle des PCB dans les compagnies d'électricité nationales

Le projet « La gestion rationnelle au niveau environnemental des équipes, des stocks existants et des déchets contenant des PCB ou pollués par ces substances, dans les compagnies d'électricité nationales des pays méditerranéens » fait partie du projet mis en place par UNEP/PAM-MEDU, MEDPOL et plusieurs organisations internationales : l'Alliance stratégique pour le grand écosystème marin de la Méditerranée, composant régional : exécution des actions approuvées pour la protection des res-

sources naturelles de la mer Méditerranée et de ses régions côtières.

Le CAR/PP participe aux parties 2.3.3 « Créer une sensibilisation à l'importance de la gestion rationnelle au niveau environnemental des appareils qui contiennent des PCB » et 2.3.4 « Capacité technique de gestion rationnelle au niveau environnemental des appareils qui contiennent des PCB ».

Les activités doivent être implémentées au Liban, en Albanie, en Égypte, en Libye et en Syrie, et le calendrier proposé pour les activités du projet sera allongé jusqu'en 2012.

Le projet est mis en place grâce à l'identification des outils de sensibilisation existants pour aider à préparer les débouchés de la partie 2.3.3.

La première rencontre de coordination du projet entier a eu lieu en septembre, et une première rencontre de coordination de la partie 2.3 avec le MEDPOL a eu lieu à Athènes, en novembre 2009. Tous les documents nécessaires pour le rapport initial concernant la participation du CAR/PP ont été préparés à l'avance.

2.3. Conseil aux pays méditerranéens dans la réalisation des plans d'implémentation nationaux (PIN) de la Convention de Stockholm à partir de l'analyse

Accord de collaboration (MoU, d'après ses sigles en anglais)

Le CAR/PP a signé un accord de collaboration (MoU) avec le Secrétariat de la Convention de Stockholm pour organiser ensemble un séminaire de travail de 3 jours à Barcelone. L'accord de collaboration (MoU) a été signé en septembre et octobre par les représentants du Secrétariat et Virginia Alzina, la directrice du de CAR/PP.

Comme résultat de cet accord de collaboration, le CAR/PP a organisé la logistique et a apporté quel-



ques contenus au séminaire de la Convention de Stockholm pour le renforcement de la capacité régionale concernant les nouveaux POP et le processus de révision et de mise à jour des plans d'implémentation nationaux (PINs). Ce séminaire a eu lieu du 2 au 4 décembre à Barcelone.

Le séminaire de travail a reçu la participation du Cameroun, Tchad, Djibouti, Grèce, Guinée, Jamahiriya (République arabe de Libye), Mali, Mauritanie, Maroc, Sénégal, Espagne, Tunisie et Turquie. Les représentants de la division de coordination du FEM, de la Banque mondiale et de l'Association du développement et de la protection de l'environnement (ADPE).

Pendant l'année 2009, le CAR/PP a aussi signé les accords de collaboration (MoU) suivants, concernant le suivi des POP :

- Accord de collaboration (MoU) avec le Conseil supérieur de la recherche scientifique (CSIC). Cette institution a déjà un accord avec RECETOX (sigles en anglais) pour faire le suivi des données des POP en Espagne.
- Accord de collaboration (MoU) avec l'Institut chimique de Sarrià (IQS) pour avoir accès à un laboratoire chimique si nécessaire.
- Accord de collaboration (MoU) avec RECETOX dans le but de collaborer dans le recueil des données des POP, la création des capacités et les activités éducatives.

Documents pour le Secrétariat de la Convention de Stockholm

En novembre 2009, le CAR/PP a présenté trois propositions d'action pour le programme des petites subventions de la Convention de Stockholm :

1. Création de 16 dossiers MedClean dans le cadre de la Convention de Stockholm traitant les sujets suivants :
 - Incinérateurs des déchets
 - Fours de ciment qui brûlent les déchets dangereux
 - Production de la pâte à papier à base de chlore élémentaire ou de produits chimiques qui produisent du chlore élémentaire
 - Processus thermiques de l'industrie de la métallurgie.
2. Séminaire de travail méditerranéen sur les huiles lubrifiantes usées : récupération et traitement.



3. Les meilleures techniques électroniques disponibles pour l'apprentissage.

Ces propositions seront utiles pour le travail du CAR/PP des prochaines années.

Plan de travail pour la Convention de Stockholm

Nous avons rédigé et remis un plan de travail 2010-11 contenant les activités du CAR/PP concernant la Convention de Stockholm.

Le rapport des activités 2009 sur celle qui ont été réalisées par le CAR/PP dans le cadre de la Convention de Stockholm.

2.4. Séminaire régional pour partager des expériences positives de l'implémentation de la Convention de Stockholm et de ses synergies avec les conventions de Rotterdam et de Bâle

Le séminaire régional sur les expériences positives de l'implémentation de la Convention de Stockholm et de ses synergies avec celles de Bêle et de Rotterdam, a eu lieu les 7 et 8 avril à Barcelone. Le CAR/PP a organisé cet événement dans le but de participer activement à l'implémentation de la Convention de Stockholm, visant la confirmation de son statut comme centre nommé pour la convention en 2009. Les objectifs du séminaire étaient les suivants :

- Établir une connexion entre les différents pays développés ainsi que ceux en voie de développement et les institutions internationales impliquées dans la mise en pratique des conventions de Stockholm, de Bâle et de Rotterdam.
- Échanger les expériences positives des différents pays et institutions concernant l'implémentation des trois conventions.
- Informer et rechercher des financements disponibles pour l'implémentation des trois conventions.
- Proposer des futures actions et aider à améliorer la mise en pratique des trois conventions.

Cet événement, qui a duré 2 jours, a été marqué par la participation des représentants des différents pays méditerranéens qui avaient signé les conventions de Stockholm, de Bâle et de Rotterdam, comme le Maroc, l'Égypte, la Tunisie, la Syrie l'Israël, le Monténégro, l'Algérie, le Liban, l'Albanie, la Croatie, Chypre, la Turquie, la Bosnie, la Serbie et l'Espagne. Parmi les participants il y avait aussi les secrétariats des conventions de Stockholm, de Bâle et de Rotterdam, l'UNITAR et le Fonds de l'environnement mondial (FEM) et finalement les centres de recherche tels que RECETOX, CSIC ou le CIEMAT, qui ont aussi assisté à la rencontre et ont joué un rôle important.

Parmi d'autre aspects, le CAR/PP a présenté l'« Étude sur l'implémentation et les synergies entre les conventions de Stockholm, de Bâle et de Rotterdam et l'Approche stratégique pour la gestion





internationale des produits chimiques (SAICM - sigles en anglais) parmi les pays signataires de la Convention de Barcelone », qui a montré des résultats très différents entre plusieurs pays de la région Méditerranée. Cette étude, basée sur l'information fournie par chaque pays, sera actualisée avec les nouvelles informations.

Les conclusions du séminaire ont été centrées sur la demande aux pays d'implémenter la convention de façon plus active et l'importance de la génération involontaire des POP. La difficulté d'obtenir du soutien financier pour la mise en place de la convention a été soulignée et il a été recommandé d'implémenter les trois conventions en même temps, dans le but d'être beaucoup plus efficaces. De plus, de par son immense importance, l'application du Plan de surveillance mondiale a aussi été recommandée. Finalement l'importance de la coopération avec d'autres programmes consacrés aux substances chimiques, comme la SAICM ou le REACH, a été soulignée.

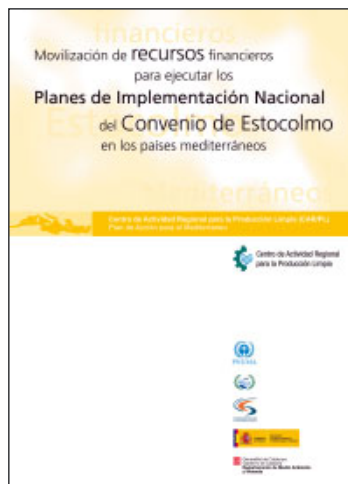
De même, le 6 avril 2009, le CPRAC a organisé une rencontre informelle dans son siège. Les représentants des pays méditerranéens qui ont assisté au séminaire ont aussi été présents à cette rencontre qui a été une occasion pour eux de connaître l'équipe du CPRAC et leurs installations. L'objectif de la réunion était de permettre aux pays d'exprimer leurs attentes sur le futur et leurs priorités concernant la gestion rationnelle des produits chimiques chez eux.

Les contacts établis à partir du séminaire ont été maintenus.

2.5. Préparation d'un document stratégique sur la mobilisation des ressources et des instruments financiers, y compris les ressources privées, nationales et internationales pour la Convention de Stockholm

En 2009, le CAR/PP s'est mis en contact avec SIRSA pour rédiger un document dans le but qu'il soit utile pour d'autres pays, grâce à son information sur les ressources financières pour implémenter la Convention de Stockholm, et vu que l'information de l'« Étude sur l'implémentation et les synergies entre les conventions de Stockholm, de Bâle et de Rotterdam et l'Approche stratégique pour la gestion internationale des produits chimiques (SAICM-sigles en anglais), parmi les pays signataires de la Convention de Barcelone » était trop générale, même si elle était utile pour prendre des exemples et des idées.

Cette étude appelée « Mobilisation des ressources financières pour implémenter la Convention de Stockholm dans les pays méditerranéens » a l'objectif d'offrir une vision générale des instruments financiers et économiques disponibles ou bien dont





L'utilisation peut être possible pour implémenter la Convention de Stockholm, grâce au plans d'application nationaux des pays de la région Méditerranée. La méthodologie suivie a été : la révision des sources d'information; l'étude détaillée par pays et l'analyse comparative.

Le document a été distribué en anglais et en espagnol, et il a été conçu et publié sur le site internet du CAR/PP. Il sera distribué parmi tous les professionnels et les institutions concernés par la Convention de Stockholm.

Ce document a été présenté sous sa version préliminaire lors du « Séminaire régional des expériences positives de l'implémentation de la Convention de Stockholm et des synergies avec celles de Bâle et de Rotterdam ».

2.6. Enquête sur les données et sur les manques d'information concernant les retardateurs de flamme bromés dans la Méditerranée

L'étude a été envoyée aux points focaux nationaux dans le but d'obtenir de l'information sur les utilisations réelles et la production des retardateurs de flamme bromés afin de prendre des mesures. Certains de ces nouveaux composés ont été récemment inclus dans la Convention de Stockholm. L'objectif de cette activité est de recueillir toute l'in-

formation disponible dans les pays méditerranéens en ce qui concerne la production et la consommation des retardateurs de flamme bromés (BFR, d'après les sigles en anglais), et d'identifier les secteurs économiques qui pourraient être des utilisateurs potentiels de BFR ainsi que les activités et les situations qui pourraient entraîner l'exposition à ces substances.

Le CAR/PP a travaillé les premiers mois de l'année 2009 sur le recueil de l'information et a préparé le rapport en anglais pour le publier sur le site internet et le diffuser parmi les points focaux nationaux de la Convention de Stockholm et ses centres. Par conséquent, une étude intitulée « Rapport sur les données disponibles et les manques d'information sur les retardateurs de flamme bromés dans les pays méditerranéens » a été réalisée.

Le rapport est centré sur les pays suivants : Croatie, Chypre, Israël, Libye, Monaco, Serbie et Syrie. Il contient l'analyse de leur cadre légal et de gestion, la production, les utilisations et les stocks, les actions associées ainsi que les principales préoccupations. De même, le rapport offre une vision générale du cadre international de BFR, de la technologie avancée en ce qui concerne leurs propriétés toxiques et les alternatives des BFR utilisés actuellement.

2.7. Préparation de la contribution du PAM à la II Conférence internationale sur la gestion des produits (ICCM-II) basée sur le travail réalisé par les parties signataires

Afin de préparer la participation du centre à la Conférence (2009), incluant la diffusion des activités implémentées par les pays qui forment le PAM pour l'implémentation de la SAICM, le CAR/PP a réalisé le rapport « Étude sur l'implémentation et les synergies des conventions de Stockholm, de Bâle et de Rotterdam et l'Approche stratégique de la gestion internationale des produits chimiques (SAICM), dans le cadre des signataires de la Convention de Barcelone ». Cette étude a été présen-



tée lors de la séance plénière du ICCM-II de même que lors du « Séminaire régional des expériences positives de l'implémentation de la Convention de Stockholm et ses synergies avec celles de Bâle et de Rotterdam », tenu en avril.

2.8. Aide à la préparation des profils nationaux pour la SAICM, sur la requête des pays (selon la disponibilité de fonds)

Le CAR/PP a signé un accord de collaboration (MoU, sigles en anglais - Memorandum of Agreement) avec UNITAR pour offrir une aide technique à Malte, dans le but d'obtenir un profil national des produits chimiques du pays. La Malte Standard Authority (MSA) s'est établi comme l'agence gouvernementale de Malte, responsable du développement du profil national à l'aide du CAR/PP et UNITAR.



Le 21 juillet, la réunion nationale pour la planification du profil a eu lieu à Malte, avec la participation du CAR/PP et UNITAR, ainsi que d'autres associations et institutions maltaises. Pendant cette réunion, le projet a été présenté et le calendrier a été établi. La méthodologie du développement du profil national de la gestion des produits chimiques a aussi été présentée. Les participants se sont divisés en deux groupes pour parler de la situation actuelle du pays.

Entre septembre et octobre, la première version a été envoyée à tous les membres, qui avaient l'option de la modifier. Cette version préliminaire a été présentée au Séminaire la validation du profil national et l'établissement des priorités, qui a eu lieu le 9 novembre à Malte, où le profil a été fini. Lors de cette réunion, les actions prioritaires pour Malte, en matière de gestion des produits chimiques ont été établies.

Le profil national des substances chimiques de Malte a été approuvé en décembre 2009 et envoyé au CAR/PP et UNITAR.

2.9. Conseil et aide aux parties signataires dans l'implémentation du programme PNUE sur le mercure et d'autres métaux lourds ainsi que la stratégie relative au mercure de l'UE

En 2009, le CAR/PP a achevé l'étude « Surveillance et suivi des métaux lourds en Espagne et ses données géo-référencées », qui contient des données sur le suivi et la surveillance environnementales de ces métaux, autour du territoire espagnol à l'aide de plusieurs gouvernements et organisations régionaux. Après avoir fini ce document, le centre a commencé à travailler sur un brouillon du nouveau plan espagnol des métaux lourds.

De Plus, le centre veut préparer une stratégie du mercure au niveau méditerranéen, de façon à coopérer avec le MEDPOL pour travailler ensemble dans ce domaine. Pour avancer vers cet objectif,

le centre a travaillé sur la définition des contenus de l'étude et sur la sélection des experts, ainsi que sur la réalisation d'une étude pour recueillir toute l'information disponible concernant le mercure dans différents pays. Cette étude a été envoyée au PFN et aux contacts du secteur chimique du centre. Le MEDPOL a demandé de l'information sur les pays pour éviter une duplication de travail.

2.10. Séminaire régional sur la présentation et l'application du REACH

REACH est le nouveau règlement de l'UE en matière de substances chimique et de la sécurité de leur utilisation. Il est important que les entreprises de l'UE impliquées dans l'exportation connaissent ce règlement afin d'augmenter leur compétitivité et de maintenir leur part de marché.

Cette activité est centrée sur la présentation du système REACH aux pays du PAM qui ne sont pas membres de l'UE. Il y a d'abord eu le contact avec la Tunisie, la Turquie et l'Égypte par le biais des PFN et des réseaux des associations industrielles méditerranéennes UMCE-BusinessMed et l'Association des chambres de commerce et industrie de la Méditerranée (ASCAME), ainsi que l'ONG Bureau méditerranéen d'information sur l'environnement, la culture et le développement durable (MIO-ECSDE, d'après les sigles en anglais), qui a montré son intérêt par faire partie de l'activité.

L'objectif était d'organiser un séminaire dans chacun de ces pays intéressés par la normative REACH. Les séminaires réalisés sont les suivants :

- Tunisie, 1^{er} octobre
- Égypte, 20 octobre
- Turquie, 11 novembre

Les séminaires ont réunit l'administration publique, le secteur privé et les chambres de commerce de chaque pays.

En octobre et novembre, des entreprises égyptiennes, tunisiennes et turques ont reçu la formation sur l'application du règlement européen REACH. Le premier séminaire qui portait sur ce sujet a eu lieu en Tunisie, le 1^{er} octobre, et il a été répété au Caire 19 jours après, ainsi qu'en Turquie le 11 novembre.

L'objectif de ces séminaires était montrer à l'administration publique des pays, aux chambres de commerce et aux associations d'entreprises ainsi qu'au entreprises mêmes, les défis et les opportunités que représente le règlement du REACH pour les entreprises et, spécialement, dans le commerce avec l'Union Européenne. Les séminaires ont été pratiques et ont permit de montrer plusieurs aspects de ce règlement.

Le CAR/PP a eu un caractère plus technique, grâce à la participation d'un conseiller expert en REACH et qui a de l'expérience dans son application. De



plus, en tant qu'exemples, la présence des entreprises BASF de Tunisie et *Comercial Química Massó* d'Égypte a été essentielle pour apprendre de leur expérience dans l'application du règlement. Dans le cas de l'Égypte et de la Turquie, une entreprise a aussi partagé son expérience grâce à une agréable présentation accompagnée d'un matériel audio-visuel. Les trois réunions ont reçu la participation de l'administration publique, qui a fait part de son expérience concernant le REACH ainsi que d'autres instruments associés.

En 5 heures, le CAR/PP a réussi à présenter le règlement grâce à ces séminaires, ainsi qu'à informer sur son fonctionnement, intensifiant l'intérêt des entreprises et tenant compte de leurs besoins spécifiques de la vente de leurs produits dans l'Union Européenne et de l'implémentation du règlement par les administrations publiques.

2.11. Préparation des plans de travail et des rapports de la Convention de Stockholm

Dû à la candidature du CAR/PP pour devenir le centre de la Convention de Stockholm, le Secrétariat a établi 3 délais de livraison des documents. Il a fallu remettre de plan de travail pour la période 2008-2009 en septembre 2008, le rapport des activités 2008 en décembre 2008 et le plan de travail 2010-2011 en février 2009. Ces documents étaient obligatoires pour avoir le soutien de la COP IV de la Convention de Stockholm. Grâce à cela et à d'autre requis, le CAR/PP a finalement été reconnu comme Centre régional de la Convention de Stockholm le 9 mai.

Vu que la COP IV a décidé de permettre aux centres d'actualiser leur plan de travail 2010-2011, le CAR/PP travaille sur son nouveau plan de travail pour le présenter en septembre 2009.

La COP a aussi décidé de demander aux centres régionaux un rapport des activités de 2009 le 31 décembre 2009.



IV. Annexes





Consommation et Production durables

Études / Rapports

- **1 Étude** « Situation de la consommation et de la production durables dans la région Méditerranée »
- **1 Étude** « Aquiculture durable en Méditerranée »
- **1 Rapport** sur les conclusions de la première table ronde méditerranéenne sur la consommation et la production durables
- **1 Rapport** sur le réseau universitaire méditerranéen pour le développement durable en Égypte
- **1 Guide** : meilleures pratiques environnementales dans le secteur nautique
- **1 Rapport** sur le réseau universitaire méditerranéen pour le développement durable à Malte
- **3 documents BREFS** traduits
- **1 Étude** « Prévention de la pollution dans le secteur pétrochimique »
- **1 Étude** « Gestion intégrée du lac Maryut en Alexandrie » (projet ALAMIM) - projet d'action intégrée
- **1 Rapport** sur la responsabilité sociale des entreprises dans les pays méditerranéens
- **1 Rapport** sur le Youth Camp réalisé au Maroc
- **1 Rapport** sur la « Compétitivité verte en Méditerranée - trouver des opportunités d'affaires par le biais de la production plus propre » en français
- **1 Rapport** pour les PME (réimprimé)

Séminaires et réunions

- **1 Séminaire** en Égypte pour le réseau universitaire méditerranéen pour le développement durable (mai 09)
- **1 Séminaire** à Malte pour le réseau universitaire pour le développement durable (octobre 09)
- **1 Réunion** sur la directive IPPC en Turquie (octobre 09)
- **1 Réunion** - clause du projet Gestion durable des zones industrielles (GEDZI, sigles en français) en Tunisie

- **1 Réunion** - collaboration avec la conférence internationale sur le tourisme durable dans les régions côtières de la Méditerranée (Maroc, novembre)
- **1 Séminaire** sur l'industrie du ciment (Algérie, décembre)
- **1 Youth Camp** - collaboration dans le camp de jeunesse Atlantis (Maroc, août)
- **1 Forum** GRECO au Maroc (avril)
- **1 Forum** GRECO en Égypte (mai)
- **1 Forum** GRECO en Tunisie (septembre)
- **1 Forum** GRECO en Turquie (octobre)
- **1 Formation** au Maroc (octobre)

Projets

- **1 Formation** au Maroc (octobre)

Accords signés

- **1 MoU** avec le WWF
- **1 MoU** avec la Croix Rouge
- **1 MoU** avec le PNUE/PAM
- **1 MoU** avec le PNUE
- **1 MoU** avec le Ministère de l'industrie, du commerce et des nouvelles technologies du Maroc, avec le Secrétariat d'État du Ministère de l'énergie et avec la Confédération générale des entreprises du Maroc
- **1 MoU** avec le Centre Marocain de Production Propre (CMPP, sigles en français)
- **1 MoU** avec le Centre National des Technologies de Production Propre de l'Algérie (CNTPP, sigles en français)
- **1 MoU** avec le Centre Régional de la Convention de Bâle pour la formation et le transfert de technologie pour les États Arabes (BCRC-Égypte)
- **1 MoU** avec l'Union tunisienne de l'industrie, du commerce et de l'artisanat (UTICA, sigles en français) et avec le Centre international des technologies environnementales de Tunisie (CITET, sigles en français)

- **1 MoU** avec le Ministère de l'environnement et des forêts de la Turquie et avec l'Association des industriels et des entrepreneurs de la Turquie (TUSIAD)

Matériel de Communication

- **1 Brochure** sur les conclusions de la première table ronde méditerranéenne sur la consommation et la production durables
- **1 Brochure - guide** sur l'implémentation de la directive IPPC
- **1 Enquête** - enquête globale sur les styles de vie durables. Le CAR/PP collabore dans sa diffusion à Malte, en Espagne et en Égypte
- **1 Vidéo** sur la consommation durable dans un pays développé

- **1 Rapport Annuel du GRECO 08** en anglais et français
- **4 CP News**
- **10 MedCleans**
- **1 Rapport Annuel**
- **1 Publication technique annuelle CAR/PP 08**
- **1 Livre de style**

Plateformes en ligne

- **1 Actualisation de la base de données des technologies**
- **1 Site Web** « Consumpedia »
- **1 Site Web** de l'Initiative GRECO
- **1 Plateforme d'Autoaudit**
- **1 Nouveau site web du CAR/PP**

Gestion Rationnelle des Substances Chimiques

Études / Rapports

- **1 Étude** « Situation des huiles usées dans la Méditerranée »
- **1 Rapport** sur le « Séminaire régional sur les expériences positives de l'implémentation de la Convention de Stockholm et ses synergies avec celles de Rotterdam et de Bâle »
- **1 Étude** « Mobilisation des ressources financières pour implémenter la Convention de Stockholm dans les pays méditerranéens » en anglais et espagnol
- **1 Rapport** « Rapport sur les données disponibles et les manques d'information sur les retardateurs de flamme bromés » en anglais, français et espagnol
- **1 Étude** « Étude sur l'implémentation et les synergies des conventions de Bâle, Rotterdam et Stockholm et SAICM entre les parties signataires de la Convention de Barcelone »
- **1 Rapport** sur la réunion de la planification du développement pour Malte
- **1 Rapport** du Séminaire la validation du profil national et l'établissement des priorités à Malte

- **1 Étude** « Surveillance et suivi des métaux lourds en Espagne et ses données géo-référencées »

Documents

- **1 Proposition FEM** pour l'implémentation des priorités dans 4 pays
- **1 Document technique** pour le soutien du recueil des données sur les nouveaux POP
- **1 Profil national pour SAICM à Malte**
- **1 Esquisse du plan national des métaux lourds en Espagne**

Séminaires et réunions

- **1 Séminaire** « Séminaire régional de formation sur les nouveaux POP et le processus de révision et d'actualisation des plans d'implémentation nationaux (PINs) dans le cadre de la Convention de Stockholm »
- **1 Séminaire** « Séminaire régional sur les expériences positives de l'implémentation de la Convention de Stockholm et ses synergies avec celles de Rotterdam et de Bâle »

- **1 Séminaire sur REACH** Tunisie, octobre
- **1 Séminaire sur REACH** Égypte, octobre
- **1 Séminaire sur REACH** Turquie, novembre

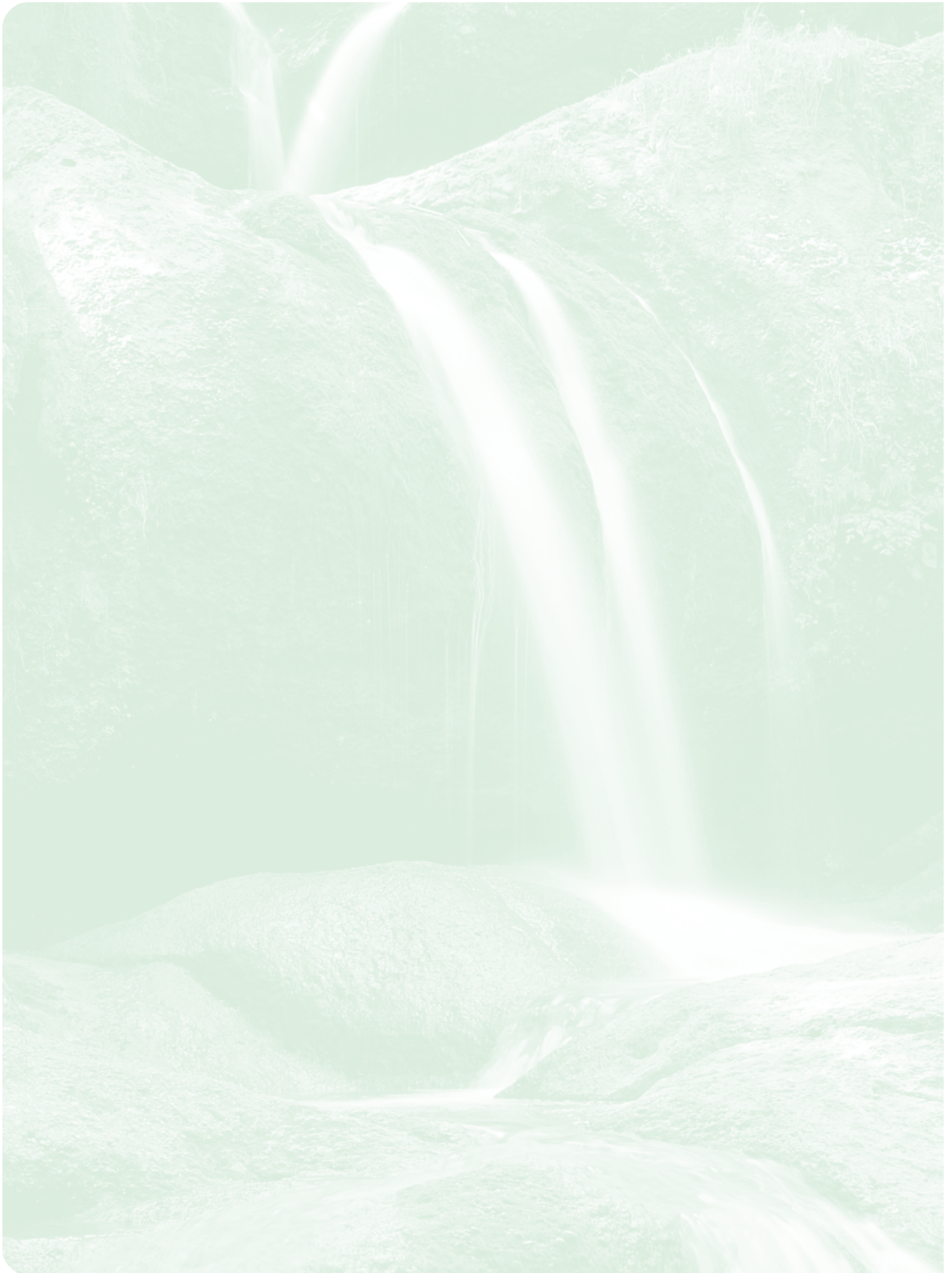
Accords signés

- **1 Accord de collaboration** (MoU, sigles en anglais) avec Centre National Égyptien de Production Propre (ENCPC)
- **1 Contrat** avec le Secrétariat de la Convention de Stockholm
- **1 Accord de collaboration** (MoU, sigles en anglais) avec le PNUE et le Secrétariat de la Convention de Stockholm
- **1 Accord de collaboration** (MoU, sigles en anglais) avec le Conseil supérieur de recherche scientifique (CSIC)
- **1 Accord de collaboration** (MoU, sigles en anglais) avec le Centre de recherche en chimie environnementale et éco-toxicologie (RECETOX, sigles en anglais)

- **1 Accord de collaboration** (MoU, sigles en anglais) avec l'Institut chimique de Sarrià (IQS)
- **1 MoA** avec l'Institut des Nations Unies pour la recherche et la formation (UNITAR, sigles en anglais)
- **1 Accord de collaboration** (MoU, sigles en anglais) avec MEDPOL

Matériel de Communication

- **1 CD** sur l'élimination des PCB
- **1 Rapport des activités** 2009 pour la Convention de Stockholm
- **1 Plan de travail** 2010-11 pour la Convention de Stockholm



Centre d'Activités Régionales pour la Production Propre (CAR/PP)

c/ Dr. Roux, 80 - 08017 Barcelona (Espagne)

Tel. : +34 93 553 87 90 - Fax : +34 93 553 87 95

E-mail : cleanpro@cprac.org - [http:// www.cprac.org](http://www.cprac.org)